Värikoodien selitykset:

Sininen = ohje, poista lopullisesta sopimuksesta

Musta teksti = vakiokohta

Punainen teksti= päivitettävä kulloiseenkin sopimukseen sopivaksi

[Punainen teksti hakasulkeissa] = täytä tilalle kyseinen tieto

LUPA TEOSKAPPALEEN/TEOSKAPPALEIDEN VALMISTAMISEEN SOVITUKSESTA

Sanoittaja (jäljempänä Sanoittaja)/Kääntäjä (jäljempänä Kääntäjä)/Alkuperäinen sovittaja (jäljempänä Alkuperäinen sovittaja)

[Etunimi Sukunimi]
[Postiosoite]
[Postinumero ja -toimipaikka]
[sähköpostiosoite]
p. [puhelinnumero]

Sovittaja (jäljempänä Sovittaja)

[Etunimi Sukunimi]
[Postiosoite]
[Postinumero ja -toimipaikka]
[sähköpostiosoite]
p. [puhelinnumero]

1. Luvan kohde

Tämä lupa koskee nuottikappaleen/nuottikappaleiden valmistamista Sanoittaja/Kääntäjä/ Alkuperäisen sovittajan [N.N.:n] teoksesta [teoksen nimi] sovittaja N.N.:n sovituksessa N.N.n sävellyksestä.

1. Luvan myöntäjä

[ ] Sanoittaja/Kääntäjä/Alkuperäinen sovittaja vakuuttaa, että hänellä on oikeus myöntää tai kieltää luvat, jotka hän alla myöntää tai kieltää, esimerkiksi kustannussopimuksessa sovitun sitä estämättä.
***HUOM!*** *Jos teos on kustannettu, ota luvan pyytäjänä aina ensin yhteys kustantajaan ja varmista, mitkä oikeudet ovat jääneet tekijälle ja mitkä oikeudet ovat siirtyneet kustantajalle. Luvat teoskappaleiden valmistamiseen kustannetuista teoksista myöntää aina kustantaja.*

1. Luvan pyytäjä

[ ] Sovituksella ei ole tilaajaa.
[ ] Sovituksella on tilaaja:
[Tilaajan nimi]
[Tilaajan yhteyshenkilö]
[Tilaajan yhteyshenkilön sähköpostiosoite]
[Tilaajan yhteyshenkilön puhelinnumero]

Luvan nuottikappaleen/nuottikappaleiden valmistamiseen pyytää
[  ] sovittaja.
[ ] sovittajan puolesta tilaaja. Luvan saadessaan tilaaja sitoutuu toimittamaan sovitusluvan sovittajalle.

1. Luvan sisältö

[ ] Sovittaja ei saa valmistaa teoksesta yhtä kappaletta graafisessa muodossa sovittamisen yhteydessä.

[ ] Sovittaja saa valmistaa teoksesta yhden kappaleen graafisessa muodossa sovittamisen yhteydessä.

**Sanoittaja/Kääntäjä/Alkuperäinen sovittaja**

[ ] vaatii, että sovituksen tilaaja sopii hänen kanssaan suoraan useampien nuottikappaleiden valmistamisesta graafisessa muodossa fyysisesti tai digitaalisesti.

[ ] myöntää tämän luvan yhteydessä sovituksen tilaajalle luvan valmistaa teoksesta nuottikappaleita graafisessa muodossa xxx kappaletta/rajattoman määrän [ylimääräinen yliviivataan tai poistetaan] fyysisesti ja/tai digitaalisesti. [ylimääräinen yliviivataan tai poistetaan] seuraavin ehdoin:

Tilaaja

[ ] ei saa digitoida fyysistä nuottia.

[ ] saa digitoida fyysisen nuotin.

[ ] ei saa käyttää nuottia sähköisesti digitaalisella laitteella.

[ ] saa xxx kappaletta/rajattoman määrän [ylimääräinen yliviivataan tai poistetaan] lupia käyttää nuottia sähköisesti digitaalisella laitteella.

[ ] ei saa tulostaa digitaalista nuottia.
[ ] saa tulostaa digitaalisen nuotin

*HUOM! Jos esitysmateriaalia tulee tarve jakaa toiselle kokoonpanolle, tilaajan on oltava yhteydessä säveltäjään, sanoittajaan ja sovittajaan nuottikappaleiden valmistamisesta.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Aika ja paikka

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

N.N.
Sanoittaja/Kääntäjä/Alkuperäinen sovittaja